



NEWSLETTER

TERM 1 - WEEK 15

BY SIMON HATTON-BURKE

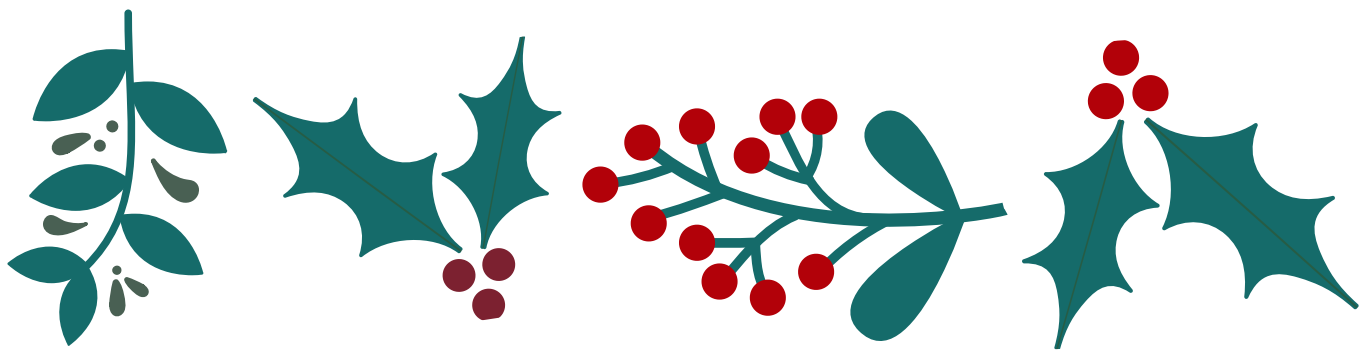
Dear families,

And so we are at the end of our final full week with just three days next week to end this long but very successful term. For me, as headteacher, it feels like it has been one of the most productive so far with many of our modernising initiatives now firmly in place with the clear objective of ensuring quality is paramount, in what is most important, the educational development (holistic and academic) of your child.

At this time of year, it is good to reflect on what makes us human, what bonds us together and to celebrate the good in us and our society. Three weeks ago our Head of boarding delivered assemblies across the school on the notion of tolerance and respect drawing on how 18 different nationalities essentially share one roof and cohabit successfully because of the very values he highlighted. This serves as a yardstick for all of us as a school and as a community, and in this festive season we can perhaps remember what is important to us and what unites us.

Nos encontramos en el final de nuestra última semana completa con sólo tres días de la próxima semana para terminar este largo pero muy exitoso trimestre. Para mí, como director, parece que ha sido uno de los más productivos hasta ahora, con muchas de nuestras iniciativas de modernización ya firmemente implantadas con el claro objetivo de asegurar que la calidad es primordial, en lo que es más importante, el desarrollo educativo (holístico y académico) de su hijo.

En esta época del año, es bueno reflexionar sobre lo que nos hace humanos, lo que nos une y celebrar lo bueno de nosotros y de nuestra sociedad. Hace tres semanas, nuestro director de la residencia pronunció asambleas en todo el colegio sobre la noción de tolerancia y respeto, destacando cómo 18 nacionalidades diferentes comparten esencialmente un mismo techo y conviven con éxito gracias a los mismos valores que él destacó. Esto nos sirve de referencia a todos nosotros como escuela y como comunidad, y en esta época festiva quizá podamos recordar lo que es importante para nosotros y lo que nos une.





For the third year in a row, our 1st Diploma Students have taken part in the Sesión Autónoma del Modelo del Parlamento Europeo (MEP) representing Castilla la Mancha. On this occasion, former students Jacobo Pérez Soba and Alejandro Gómez, were President and Vice President of the session. We take pride in the fact that our school continues to take part in such programmes that promote an international mindset and social equality, while at the same time developing their personal and academic abilities.

We are confident that we will be successful at regionals and reach nationals in May 2022.



Por tercer año consecutivo, los alumnos de 1º de Diploma de nuestro colegio han participado en la Sesión Autónoma del Modelo del Parlamento Europeo (MEP) representando a Castilla la Mancha. En esta ocasión hemos contado, además, con Jacobo Pérez y Alejandro Gómez, antiguos alumnos del Colegio, como presidentes de Comisión y Presidente de la asamblea. Es un orgullo para nosotros ya que demuestra que el Debate y defender nuestras ideas sobre temas de calado internacional es parte de la formación personal y académica que nuestros alumnos desarrollan.

Confiamos en pasar a la Sesión Nacional que se celebrará en mayo 2022 en Madrid.

From our Arts and Music Department we would like to share another great success of our talented 4MYP student in this year's edition of Concours D' Arts of Reddam House Bedfordview 2021:

ELORA GRACE KINLEY MCCURRY has achieved two Golden Diplomas of Excellence for her outstanding piano performance in two categories:

Classical Music XX/XXI century Performance

Classical Instrumental Own Choice (where Elora has presented her own composition)

A fantastic result for Elora Grace and a recognition of her persistence, hard work and passion for music and piano playing. An example to follow for all!

We are looking forward for the next year 2022 edition of the Concours D'Arts Reddam to present our outstanding students in categories.

Please remember that you can still sign up for our Art Center classes, the registrations are open during the whole school year (under the availability of vacant slots in every programme). For information please contact Mrs. Joanna Wielec (jwielec@colegiosanpatricio.es)

We wish you a very Merry Christmas and a much better New Year 2022 full of artistic events!



Desde nuestro Departamento de Artes y Música, nos gustaría compartir otro gran éxito de nuestro talentoso estudiante de 4MYP en la edición de este año del Concours D'Arts de Reddam House Bedfordview 2021:

ELORA GRACE KINLEY MCCURRY ha obtenido dos Diplomas de Oro de Excelencia por su destacada interpretación de piano en dos categorías:

- Performance de Música Clásica Siglo XX / XXI
- Elección propia instrumental clásica (donde Elora ha presentado su propia composición)

Un resultado fantástico para Elora Grace y un reconocimiento a su perseverancia, trabajo duro y pasión por la música y el piano. ¡Un ejemplo a seguir para todos!

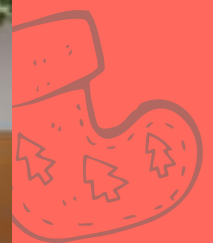
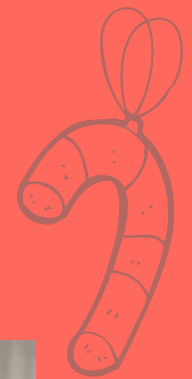
Esperamos con interés la edición del próximo año 2022 del Concours D'Arts Reddam para presentar a nuestros estudiantes destacados en todas las categorías.

Recuerde que aún puede inscribirse en nuestras clases del Centro de Arte, las inscripciones están abiertas durante todo el año escolar (según la disponibilidad de espacios vacantes en cada programa). Para cualquier información pueden contactar con Srta. Joanna Wielec (jwielec@colegiosanpatricio.es)

Les deseamos unas Felices Fiestas Navideñas y un Prospero Año Nuevo 2022 lleno de arte, música y danza en eventos artísticos de nuestros alumnos!

Christmas has arrived at International School San Patricio Toledo! Our corridors have transformed into Santa's grotto, replete with tinsel sparkles, decorations and presents of all types ranging from Nativity figures to delicious cookies. Everything on show is hand made by our primary students, which reflects their creative talents and passion. We hope you enjoy a walk through our very own ISSPT Christmas market. Happy Christmas!

¡Ha llegado la Navidad al International School San Patricio Toledo! Nuestros pasillos se han convertido en casetas navideñas llenas de espumillón, adornos y regalos de todo tipo, desde figuritas de Belén hasta ricas galletas. Todo lo que exponemos, es artesano, hecho por pequeñas manos, pero con una creatividad extraordinaria y un gran corazón. Esperamos que disfruten del paseo por nuestro MERCADILLO NAVIDEÑO del ISSPT. ¡FELICES FIESTAS!



Our Nativity Scene this year has been created by the students of 4th MYP with their Visual Arts and Design teachers. It consists of abstract art of a Christmas scene that explores the conceptualization of shapes and colours where the interpretation by the students is the most important factor. By reducing the usual iconic level of the figures, an opportunity is opened to create more personal elements, which is also an exercise in reflection on those symbols that resonate in our imagination and remind us that we are in the presence of something familiar, with certain connotations in our culture. Just a couple of curved volumes, some symbolic shapes, three colours and a specific position in the space, are capable of making our brain complete the story. As always, our students remind us that the mission of Art is to blur borders and work on doubt, the uncertain, taking advantage of any opportunity to rethink reality.

Nuestro Belén este año ha sido realizado por los alumnos de los últimos cursos del PAI junto a sus profesores de Visual Arts y Diseño. Ha consistido en un trabajo de abstracción de esta escena navideña que da paso a la conceptualización de las formas y colores donde la interpretación de los alumnos ha tenido el mayor peso.

Al reducir el nivel icónico habitual de las figuras se abre paso a una oportunidad para crear elementos más personales, lo que supone un ejercicio también de reflexión sobre aquellos signos que resuenan en nuestro imaginario y nos avisan de que estamos en presencia de algo conocido, con unas determinadas connotaciones en nuestra cultura. Apenas un par de volúmenes curvos, algunas formas simbólicas, tres colores planos y una disposición concreta en el espacio, son capaces de hacer que nuestro cerebro se encargue rápidamente de completar el relato.

Como siempre, nuestros alumnos nos recuerdan que la misión del Arte es desdibujar fronteras y trabajar sobre la duda, lo incierto, aprovechando cualquier oportunidad para replantear la realidad.





Our school maintenance team (being a creative lot!) prepare for us a nice surprise by preparing for all our students and families an effigy of the Three Wise Kings to greet us these remaining mornings. Many thanks to them!



El equipo de mantenimiento nos ha preparado una gran sorpresa haciendo para todos nuestros alumnos y familias a los tres Tres Reyes Magos para darnos la bienvenida todas las mañanas. Muchas gracias!!!!



See you next week for the remaining three busy but festive school days! Enjoy your weekend.

Best wishes,
Simon